



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 11.10.2006  
COM(2006) 584 galīga redakcija

Priekšlikums

**PADOMES REGULA**

**ar ko izbeidz daļējo starpposma pārskatīšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem,  
kurus piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdu importam**

(iesniegusi Komisija)

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

### 1) PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Šis priekšlikums attiecas uz to, kā piemērot Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, kurā jaunākie grozījumi attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes divriteņu importa procedūru veikti ar Padomes 2005. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 2117/2005 („pamatregula”).

- **Vispārīgais konteksts**

Šis priekšlikums sagatavots saistībā ar pamatregulas īstenošanu, veicot izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulā noteiktajām pamatprasībām un procedūras prasībām.

- **Spēkā esošie noteikumi priekšlikuma jomā**

Priekšlikuma darbības jomā nav spēkā esošu noteikumu.

- **Atbilstība pārējiem Savienības politikas virzieniem un mērķiem**

Nepiemēro.

### 2) Apspriešanās ar ieinteresētajām personām un ietekmes novērtējums

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Procedūrā iesaistītajām ieinteresētajām personām jau ir bijusi iespēja saskaņā ar pamatregulas noteikumiem aizstāvēt savas intereses izmeklēšanā.

- **Ekspertu atzinuma pieprasīšana un izmantošana**

Ekspertu atzinums nebija nepieciešams.

- **Ietekmes novērtējums**

Šis priekšlikums ir sagatavots, īstenojot pamatregulu.

Pamatregulā nav paredzēts vispārējs ietekmes novērtējums, bet tajā ietverts pilnīgs novērtējamo nosacījumu saraksts.

### 3) PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

- **Ierosināto pasākumu kopsavilkums**

Komisija 2006. gada 10. janvārī pēc savas iniciatīvas uzsāka starpposma pārskatīšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas (ĶTR) izcelsmes divriteņu importu. Starpposma pārskatīšana attiecas tikai uz viena divriteņu ražotāja eksportētāja — *Giant China Co. Ltd. (Giant China)* — dempingu.

Atklāja, ka *Giant China* bija netieši saistīts ar citu divriteņu ražotāju ĶTR, kas nesadarbojas ar Komisiju. Tādēļ nebija iespējams noteikt, vai *Giant China* kā uzņēmumu grupa atbilst TER nosacījumiem.

Turklāt nebija iespējams pārliecināties, vai antidempinga maksājumu varēja uzlikt visiem *Giant China* uzņēmumu grupas importētajiem divriteņiem.

Komisija paziņoja uzņēmumam iepriekšminētos secinājumus. Uzņēmums paziņoja, ka turpmāk nevēlas sadarboties šajā pārskatīšanas procedūrā.

Ņemot vērā iepriekšminēto, tiek secināts, ka daļējā starpposma pārskatīšana attiecībā uz *Giant China* ražoto divriteņu importu Kopienā jāizbeidz, saglabājot spēkā esošos pasākumus.

Pēc apspriešanās dalībvalstis šo priekšlikumu atbalstīja.

Tādēļ Padomei ierosina pieņemt šeit pievienoto regulas priekšlikumu, kas būtu jāpublicē *Oficiālajā Vēstnesī* pēc iespējas ātrāk, bet ne vēlāk kā 2007. gada 9. janvārī

- **Juridiskais pamats**

Padomes 1995. gada 22. decembra Regula (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes 2005. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 2117/2005.

- **Subsidiaritātes princips**

Priekšlikums ir Kopienas ekskluzīvā kompetencē. Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

- **Proporcionalitātes princips**

Priekšlikums ir saskaņā ar proporcionalitātes principu šāda(-u) iemesla(-u) dēļ.

Rīcības forma ir aprakstīta iepriekšminētajā pamatregulā un neparedz valstu lēmumus.

Netiek prasīts norādīt, kā līdz minimumam samazina un proporcionāli priekšlikuma mērķim sadala Kopienas, valstu valdību, reģionālo un vietējo varas iestāžu, uzņēmēju un pilsoņu finansiālo un administratīvo slogu.

- **Instrumentu izvēle**

Ierosinātie instrumenti: regula.

Citi līdzekļi nebūtu piemēroti šāda(-u) iemesla(-u) dēļ.

Iepriekš minētā pamatregula neparedz alternatīvas iespējas.

#### 4) IETEKME UZ BUDŽETU

Priekšlikums neietekmē Kopienas budžetu.

## Priekšlikums

### PADOMES REGULA

**ar ko izbeidz daļējo starpposma pārskatīšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kurus piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdu importam**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis<sup>1</sup> („pamatregulu”), jo īpaši tās 11. panta 3. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija iesniedza pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

tā kā:

#### 1. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI

- (1) Spēkā esošie pasākumi attiecībā uz divriteņu importu, kura izcelsme cita starpā ir Ķīnas Tautas Republikā (ĶTR), ir galīgie antidempinga maksājumi, kas uzlikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1524/2000<sup>2</sup> (sākotnējā regula).

#### 2. PAŠREIZĒJĀ IZMEKLĒŠANA

- (2) Komisija 2006. gada 10. janvārī, publicējot paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*<sup>3</sup>, pēc savas iniciatīvas uzsāka izmeklēšanu saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 384/96<sup>4</sup> (pamatregula) 11. panta 3. punktu. Starpposma pārskatīšana aptver tikai tādus dempinga aspektus, kas attiecas uz vienu divriteņu ražotāju eksportētāju — *Giant China Co. Ltd.* (*Giant China* vai „uzņēmums”).
- (3) Komisijas rīcībā bija pietiekami daudz šķietami pamatotu pierādījumu tam, ka ir mainījušies apstākļi, uz kuru pamata noteica spēkā esošos pasākumus, un ka šīs pārmaiņas bija ilgstošas. Komisijas rīcībā esošā informācija norādīja uz to, ka attiecībā uz šo uzņēmumu noteicošie ir tirgus ekonomikas apstākļi, ko pierāda tas, ka

---

<sup>1</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp).

<sup>2</sup> OV L 175, 14.7.2000., 39. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1095/2005 (OV L 183, 14.7.2005., 1. lpp.).

<sup>3</sup> OV C 5, 10.1.2006., 2. lpp.

<sup>4</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.)

uzņēmums, šķiet, atbilst pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā noteiktajiem kritērijiem.

- (4) Tādēļ uzsāka daļēju starpposma pārskatīšanu, lai noteiktu to, vai uzņēmums darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, kā noteikts pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā, vai to, vai tas ir izpildījis prasības par individuālās maksājuma likmes piemērošanu saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu, un, ja tas tā ir, lai noteiktu uzņēmuma individuālo dempinga starpību, kā arī, ja gadījumā atklātu dempingu, lai noteiktu maksājuma apmēru, kāds būtu jāuzliek attiecīgā ražojuma importam Kopienā.

### **3. PROCEDŪRA**

- (5) Komisija oficiāli paziņoja *Giant China*, Kopienas ražotājiem un ĶTR iestādēm par izmeklēšanas uzsākšanu. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja rakstiski darīt zināmu viedokli un pieprasīt uzklaušīšanu paziņojumā par uzsākšanu noteiktajā termiņā.
- (6) Lai ļautu uzņēmumam iesniegt pieprasījumu par tirgus ekonomikas režīma (TER) vai atsevišķa režīma (AR) piemērošanu, Komisija ĶTR uzņēmumam un iestādēm nosūtīja pieprasījuma veidlapas. Pēc tam no *Giant China* un no tā saistītā uzņēmuma saņēma TER pieprasījumus.
- (7) *Giant China* un tā saistītā uzņēmuma *Giant Chengdu Co., Ltd.* telpās veica pārbaudes apmeklējumu.

### **4. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS**

- (8) Attiecīgais ražojums, kas minēts sākotnējās regulas 1. punktā, ir divriteņi un pārējie velosipēdi (arī kravas trīsriteņi, bet ne vienriteņi), kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā („attiecīgais ražojums”) un ko pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 8712 00 10, 8712 00 30 un ex 8712 00 80.

### **5. IZMEKLĒŠANAS PERIODS**

- (9) Izmeklēšana aptvēra laika periodu no 2005. gada 1. janvāra līdz 2005. gada 31. decembrim.

### **6. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI**

- (10) Izmeklēšanas laikā atklāja, ka pieprasījuma iesniedzējs ir saistīts ar citu attiecīgā ražojuma ražotāju ĶTR, kurš, gan, paziņojumā par uzsākšanu noteiktajā termiņā neiesniedza atbildi uz TER pieprasījuma anketas jautājumiem.
- (11) Jāatzīmē, ka Komisijas pastāvīga prakse ir pārbaudīt, vai visa saistīto uzņēmumu grupa atbilst TER nosacījumiem. Tas uzskatāms par nepieciešamu, lai nepieļautu iespēju uzņēmumu grupai pēc pasākumu ieviešanas veikt pārdevumus kāda grupas saistītā uzņēmuma vārdā. Tādēļ gadījumos, ja attiecīgā ražojuma ražotājs vai pārdevējs ir meitas uzņēmums vai kāds cits saistītais uzņēmums, visiem šādiem saistītajiem uzņēmumiem ir jāsniedz atbildes uz TER pieprasījuma anketas jautājumiem, lai varētu pārbaudīt, vai arī tie atbilst pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā

noteiktajiem kritērijiem. Tādēļ, ja tas nav izdarīts, nevar noteikt, vai visa grupa atbilst TER nosacījumiem.

- (12) Turklāt, pamatojoties uz zināmajiem faktiem, nebija iespējams noteikt, vai uzņēmums ir izpildījis pamatregulas 9. panta 5. punktā noteiktās prasības.
- (13) Komisija paziņoja uzņēmumam iepriekšminētos secinājumus. Uzņēmums paziņoja, ka turpmāk nevēlas sadarboties šajā pārskatīšanas procedūrā.

## 7. PROCEDŪRAS PĀRTRAUKŠANA

- (14) Ņemot vērā iepriekšminēto, var secināt, ka daļējā starpposma pārskatīšana attiecībā uz attiecīgā *Giant China* ražojuma importu Kopienā jāizbeidz, saglabājot 1. apsvērumā aprakstītos pasākumus.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### *1. pants*

1. Ar šo izbeidz daļējo starpposma pārskatīšanu saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 3. punktu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas uzlikti *Giant China Co. Ltd.* ražoto divriteņu ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā importam ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1524/2000, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1095/2005.

2. Saglabā pašlaik spēkā esošos antidempinga pasākumus attiecībā uz *Giant China Co. Ltd.*

### *2. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, [...]

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*